Veterinárny certifikát na dovoz vtákov určených do zoologickej záhrady v Slovenskej republike z tretích krajín / **Veterinary Certificate for Import of Birds intended for Zoological Garden in Slovak Republic from third countries**

Krajina:

Country:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Časť I: Detaily o odoslanej zásielke/ **Part I: Details of dispatched consignment** | I.1. Odosielateľ/ **Consignor** Meno/Názov/ **Name** Adresa/ **Address**  Tel.č./ **Tel.No.** | | | | I.2. Číslo certifikátu/  **Certificate reference number** | | | | I.2.a | | |
| I.3. Ústredný príslušný orgán/  **Central Competent Authority** | | | | | | |
| I.4. Miestny príslušný orgán/  **Local Competent Authority** | | | | | | |
| I.5. Príjemca/ **Consignee** Meno/Názov/ **Name** Adresa/ **Address**  PSČ/ **Postal Code**  Tel.č./ **Tel.No.** | | | | I.6. | | | | | | |
| I.7. Krajina pôvodu/  **Country of origin** | ISO kód  **ISO code** | I.8. Región pôvodu/  **Region of origin** | ISO kód  **ISO code** | I.9. Krajina určenia/ ISO kód  **Country of destination ISO code** | | | | I.10. Región určenia/ ISO kód  **Region of destination ISO code** | | |
|  |  |  |  | **Slovak Republic** | | **SK** | |  | |  |
| I.11. Miesto pôvodu/ **Place of origin**  Meno/Názov/ **Name**  Adresa/ **Address** | | | | I.12. | | | | | | |
| I.13. Miesto nakládky/ **Place of loading**  Adresa/ **Address** | | | | I.14. Dátum odjazdu/  **Date of departure** | | | Čas odjazdu/  **Time of departure** | | | |
|  | I.15 Dopravný prostriedok/ **Means of transport**  Lietadlo/ **Airplane** Vozidlo/ **Road Vehicle**  Vagón/ **Railway wagon** Loď/ **Ship** Iný/ **Other**  Identifikácia/ **Identification:**  Sprievodná dokumentácia/ **Documentary references:** | | | | I.16. Vstupná HKS do EÚ/ **Entry BCP in EU** | | | | | | |
| I.17. Číslo povolenia CITES/ **CITES permit number** | | | | | | |
| I.18 Popis komodity/ | | | | | |  | I.19. Kód komodity/  **Commodity code (HS code)** | |  | |
|  | | | | | | | | I.20. Množstvo/  **Quantity** | | |
| I.21. | | | | | | | | I.22. Počet balení/  **Number of packages** | | |
| I.23. Identifikácia kontajnera/ číslo plomby/  **Identification of container/ seal number** | | | | | | | | I.24. | | |
| I.25. Komodity certifikované na účel/ **Commodities certified for:**  Zoologická záhrada/ **Zoological garden** ☒ | | | | | | | | | | |
| I.26. | | | | I.27. Na dovoz do Slovenskej republiky/  **For import into Slovak Republic** | | | | | | |
| I.28. Identifikácia komodít/ **Identification of the commodities**  Druh (*vedecký názov*)/ **Species (s*cientific name*)** Množstvo/ **Quantity** | | | | Pohlavie/ **Sex** | Vek/ **Age** | | Spôsob označenia/ **Identification system**  Identifikačné číslo/ **Identification number** | | | |

Krajina: Dovoz ZOO vtákov do SR

Country: Import of ZOO birds into SK

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Časť II: Certifikácia/ **Part II: Certification** | II.1. Zdravotné potvrdenie zvierat/ **Animal health attestation** | II.a. Číslo certifikátu/  **Certificate reference number** | II.b. |
| Ja, dolepodpísaný úradný veterinárny lekár, poverený príslušným orgánom, osvedčujem, že zvieratá popísané v Časti I spĺňajú nasledujúce požiadavky/ **I, the undersigned official veterinarian, authorised by the competent authority, certify that the animals described in Part I meet the following requirements:**   * + 1. pochádzajú z územia popísaného v bodoch I.7. a I.8. / **they come from the territory described in boxes I.7. and I.8;**     2. nachádzali sa v zariadení popísanom v bode I.11. od vyliahnutia, alebo najmenej ostatných 21 dní pred odoslaním do Slovenskej republiky/ **they have remained in the holding of origin described in box I.11. since hatching, or at least the last 21 days before dispatch to Slovak Republic;**     3. vtáky sú chované v zajatí (neboli odchytené vo voľnej prírode, ale vyliahli sa a boli odchované v zajatí a pochádzajú od rodičov, ktorí sa spárili alebo ktorých gaméty boli iným spôsobom prenesené v zaja tí)/ **they are captive birds (they have not been caught in the wild and have been hatched and bred in captivity from parents that mated or had gamets otherwise transferred in captivity) ;**     4. vtáky pochádzajú zo zariadenia popísaného v bode I.11., ktoré musí byť schválené alebo registrované príslušným orgánom krajiny pôvodu, **/ the birds are originating from holding of origin described in box I.11., which shall be approved or registered by competent authority of country of origin.**     5. vtáky opísané v bode I.28. boli dnes, v priebehu 48 hodín alebo posledný pracovný deň pred odoslaním klinicky vyšetrené a zistilo sa, že nemajú žiadne viditeľné príznaky choroby/ **the birds described in box I.28. have been subjected either today, within 48 hours, or on the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free from any obvious signs of disease;**     6. pseudomor hydiny a vtáčia chrípka u hydiny a iných vtákov chovaných v zajatí a psitakóza u papagájov (*Psittaciformes*) sú nákazy povinné hláseniu/ **Newcastle disease and Avian influenza in poultry and other birds kept in captivity and psittacosis in parrots (*Psittaciformes*) are notifiable diseases;**     7. vtáky pochádzajú z chovu, ktorý nepodlieha zdravotným obmedzeniam v spojení s ktoroukoľvek nákazou uvedenou v bode II.1.5/ **the bird come from a holding, which is not under animal health restrictions in connection with any disease referred to inbox II.1.5;**     8. v chove pôvodu ani v jeho okolí, v rádiuse 10 km, neboli počas ostatných najmenej 30 dní nahlásené žiadne prípady prepuknutia vtáčej chrípky alebo pseudomoru hydiny/ **in the holding of origin or in the surrounding area within a radius of 10 km have not been notified neither Avian influenza nor Newcastle disease outbreak for at least the last 30 days;**     9. vtáky boli podrobené laboratórnemu vyšetreniu na detekciu vírusu vtáčej chrípky a pseudomoru hydiny v rozmedzí 7 až 14 dní pred odoslaním do Slovenskej republiky v súlade s kapitolou 3.3.4. vtáčia chrípka a 3.3.14. pseudomor hydiny Manuálu diagnostických testov a vakcín Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (OIE) s negatívnym výsledkom/ **the birds were subject to a laboratory virus detection test in accordance with Chapter 3.3.4 Avian influenza and 3.3.14. Newcastle disease of Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals of World Organization for Animal Health (O.I.E.) 7 to 14 days prior shipment to the Slovak Republic with negative results;**     10. vtáky neboli očkované proti vtáčej chrípke/ **the birds have not been vaccinated agains Avian influenza;**     11. vtáky/ **the birds**         1. neboli očkované proti pseudomoru hydiny 1)/ **have not been vaccinated against Newcastle disease1),**   alebo/ **or**   * + - 1. boli očkované proti pseudomoru hydiny použitím 1)/ **have been vaccinated against Newcastle disease using 1):**   **......................................................................................... .......................................................................................................................**  (názov a typ (živého alebo inaktivovaného) vírusového kmeňa pseudomoru hydiny, použitého v očkovacej látke vo veku týždňov)/  **(name and type (live or inactivated) Newcastle disease virus strain used in the vaccine(s) at the age of weeks)**   * 1. Potvrdenie o preprave zvierat/ **Animal transport attestation**      1. V prípade druhov uvedených na zozname CITES, sa vtáky prepravujú v súlade s „Prepravnými podmienkami CITES **“/ In the case of CITES- listed species, the birds will be transported in accordance with the „CITES guidelines for transport“;**      2. Vtáky opísané v tomto certifikáte sa prepravujú v debnách alebo klietkach, ktoré/ **the birds described in this certificate will be transported in crates or cages, which:**         1. obsahujú len vtáky pochádzajúce z toho istého chovu/ **contain only birds from the same holding of origin;**         2. obsahujú len vtáky rovnakého druhu alebo pozostávajú z rôznych oddelení, ktoré obsahujú len vtáky rovnakého druhu/ **contain only birds of the same species or which consist of different compartments, each containing only birds of the same species;**         3. sú označené špecifickým identifikačným číslom chovu a špecifickým identifikačným číslom jednotlivých debien a klietok a je na nich uvedený názov a adresa chovu pôvodu/ **bear the name and address of the holding of origin and a specific identification number of the holding and a specific identification number of the individual crate or cage;**         4. sú zostrojené tak, aby**/ are constructed in such a way so as to:**            1. počas prepravy nedochádzalo k vypadávaniu trusu a aby sa minimalizovala strata peria/ **preclude the lost of excrements and to minimize the lost of feathers during transport,**            2. umožnili vizuálnu kontrolu vtákov/ **allow visual control of the birds**,            3. boli čistiteľné a dezinfikovateľné/ **allow cleansing and disinfection** ; | | |
|  |

1. sa používajú prvý raz a rovnako, ako aj dopravný prostriedok, v ktorom sa prepravujú, boli pred naložením vyčistené a vydezinfikované podľa pokynov príslušného orgánu/ **are being used for the first time and have been, as well as the means of transport in which they are loaded, cleaned and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority;**
2. v prípade leteckej prepravy sú minimálne v súlade s najnovšími pravidlami IATA (Medzinárodná asociácia leteckej dopravy), ktorými sa riadi preprava živých zvierat/ **in the case of air transport, are at least in accordance with the most recent IATA (International Airline Transport Association) regulations governing the transport of live animals.**

Krajina: Dovoz ZOO vtákov do SR

Country: Import of ZOO birds into SK

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Poznámky/ **Notes** | II.a. Číslo certifikátu/  **Certificate reference number** | II.b. |
| 1. Tento certifikát je určený k zásielkam vtákov určených do zoologickej záhrady v Slovenskej republike. Kópia Zdravotných požiadaviek musí sprevádzať zásielku spolu s certifikátom do prvej hraničnej inšpekčnej stanice (HKS) Európskej únie vyznačenej v bode I.16./ **This certificate is intended for consignments of birds intended for zoological garden in Slovak Republic. Copy of the Health requirements must accompany the consignment up to the first border inspection post (BCP) of the European Union indicated in box I.16.** 2. Tento certifikát je platný po dobu 10 dní, plynúcich odo dňa jeho vystavenia až po vykonanie dokumentárnej a identifikačnej kontroly na prvej HKS Európskej únie. V prípade prepravy po mori, sa platnosť certifikátu predlžuje o dobu plavby. Pre potreby ďalšieho premiestňovania zvierat v rámci Európskej únie, sa platnosť tohto certifikátu predlžuje najviac o ďalšie štyri mesiace odo dňa vykonania dokumentárnej a identifikačnej kontroly na vyššie uvedenej HKS/ **This certificate is valid for 10 days from the date of its issue until the date of documentary and identity checks carried out at the first BCP of the European Union. In the case of transport by sea, the validity of the certificate is extended by the addition al period corresponding to the duration of the journey by sea. For the purpose of further movement of the animals within the European Union, the validity of this certificate is extended for a maximum of additional four mounths from the date of do cumentary and identity checks carried out at the above mentioned BCP.**   Časť I/ **Part I**  Bod/ **Box** I.28.  *Spôsob označenia/* ***Identification system:*** Uveďte transpondér, nožný krúžok alebo iné označenie/ **Indicate the transponder,leg ring or other means of identification**  Identifikačné číslo/**Identification number:** Uveďte alfanumerický kód transpondéra alebo iného označenia/ **Indicate the transponder or other identification means alphanumeric code.**  *Vek/* ***Age:*** Uveďte dátum narodenia udávaný vlastníkom vo formáte DD/MM/RRRR alebo vek v mesiacoch alebo rokoch pri zvieratách starších ako jeden rok/ **Indicate the date of birth stated by the owner in format DD/MM/YYYY or the age in months or years if the animals are older th an one year.**  Pridať ďalšie záznamy podľa potreby/ **Add as many records as needed.**  Časť II/ **Part II**   * 1. Nehodiace sa škrtnúť/vymazať/ **Delete as appropriate.**   2. Podpis a odtlačok pečiatky musí byť farby odlišnej od predtlače/ **Signature and Stamp must be of colour different from the print.** | | |
| Úradný veterinárny lekár/ **Official veterinarian**  Meno (veľkými písmenami)/ Zaradenie a titul/  **Name (in Capitals) Qualificatio n and title**  Dátum/ **Date** Podpis2)/ **Signature2)**  Odtlačok pečiatky2)/ **Stamp2)** | | |